

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

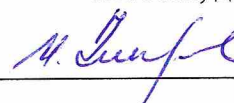
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ НАУКИ  
ФЕДЕРАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ЦЕНТР  
«КОЛЬСКИЙ НАУЧНЫЙ ЦЕНТР РОССИЙСКОЙ АКАДЕМИИ НАУК»  
(ФИЦ КНЦ РАН)

УТВЕРЖДАЮ

Начальник управления аспирантуры и магистратуры

ФИЦ КНЦ РАН

к.г.-м.н., доцент И.В. Чикирёв



**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

По дисциплине Б1.О.05 Иностраный язык в профессиональной сфере

указывается цикл (раздел) ОП, к которому относится дисциплина, название дисциплины

для направления подготовки (специальности) 09.04.02 Информационные системы и технологии

код и наименование направления подготовки (специальности)

направленность программы (профиль) Информационные системы предприятий и учреждений

наименование профиля /специализаций/образовательной программы

Квалификация выпускника, уровень подготовки

Магистр

(указывается квалификация (степень) выпускника в соответствии с ФГОС ВО)

Апатиты

2020

## Лист согласования

1. Разработчик:

Ст.преподаватель  
должность

УАиМ



подпись

С.И. Соколова  
И.О. Фамилия

2. Фонд оценочных средств рассмотрен и одобрен на заседании учебно-методической комиссии управления аспирантуры и магистратуры « 29 » июня 2020 г., протокол № 02.

Председатель УМК УАиМ

29.06.2020  
дата



подпись

Л.Д. Кириллова  
И.О.Фамилия

## Лист переутверждения

Фонд оценочных средств переутвержден на 2021/2022 учебный год без изменений и дополнений.

Председатель УМК УАиМ Л.Д. Кириллова Л.Д. Кириллова

Основание: протокол № 2 от «29» июня 2021 г.

Фонд оценочных средств переутвержден на \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ учебный год без изменений и дополнений.

Председатель УМК УАиМ \_\_\_\_\_ Л.Д. Кириллова

Основание: протокол № \_\_\_\_\_ от « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_ г

Фонд оценочных средств переутвержден на \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ учебный год без изменений и дополнений.

Председатель УМК УАиМ \_\_\_\_\_ Л.Д. Кириллова

Основание: протокол № \_\_\_\_\_ от « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_ г

Фонд оценочных средств переутвержден на \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ учебный год без изменений и дополнений.

Председатель УМК УАиМ \_\_\_\_\_ Л.Д. Кириллова

Основание: протокол № \_\_\_\_\_ от « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_ г

Фонд оценочных средств переутвержден на \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ учебный год без изменений и дополнений.

Председатель УМК УАиМ \_\_\_\_\_ Л.Д. Кириллова

Основание: протокол № \_\_\_\_\_ от « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_ г

**Лист изменений, вносимых в ФОС по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере»**

В фонд оценочных средств вносятся следующие изменения и дополнения:

1. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Дополнения и изменения внесены и одобрены на заседании учебно-методической комиссии управления аспирантуры и магистратуры ФИЦ КНЦ РАН

от « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ г., протокол № \_\_\_\_\_.

Председатель УМК УАиМ \_\_\_\_\_ Л.Д. Кириллова

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ  
АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)**

**Общие сведения**

1.	Управление	<b>Аспирантуры и магистратуры</b>
2.	Направление подготовки	<b>09.04.02 Информационные системы и технологии Профиль – «Информационные системы предприятий и учреждений»</b>
3.	Дисциплина (модуль)	<b>Б1.О.05 Иностранный язык в профессиональной сфере</b>
4.	Количество этапов формирования компетенций (ДЕ, разделов, тем и т.д.)	<b>4</b>

**Перечень компетенций:**

- |  |
|--|
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия (УК-4).</li></ul> |
|--|

### Критерии и показатели оценивания компетенций на различных этапах их формирования

Этап формирования компетенции (разделы, темы дисциплины)	Формируемая компетенция	Критерии и показатели оценивания компетенций			Формы контроля сформированности компетенций
		Знать:	Уметь:	Владеть:	
Grammar: порядок слов распространённого и повествовательного предложения. Особенности интонации. Словообразование. Суффиксы существительных, правило ряда. Translation Practice.	УК-4	<ul style="list-style-type: none"> <li>• базовую терминологию, выражения и фразеологические единицы в профессиональной области, полученные на уровне бакалавриата;</li> <li>• особенности письменной и устной речи в сфере профессиональных коммуникаций на иностранном языке по темам</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• понимать информацию при чтении научно-популярной и справочной литературы на профессиональные темы;</li> <li>• применять коммуникативные лексико-грамматические структуры в типовых ситуациях устного и письменного общения;</li> <li>• осуществлять письменный перевод специальных текстов с иностранного языка на русский;</li> <li>• самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• способностью и готовностью к устной и письменной деловой коммуникации на иностранном языке;</li> <li>• различными видами речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение, письмо) на иностранном языке;</li> <li>• навыками целенаправленного сбора и анализа литературных данных на иностранном языке;</li> <li>• навыками самостоятельного освоения новых знаний, использования иностранного языка в профессиональной деятельности</li> </ul>	Проверка практической работы 1, задания контрольной работы
Grammar: Безличные конструкции. Формальное подлежащее it и one. Слова-заместители существительных и глаголов. Глагольные суффиксы и префиксы. Translation Practice.	УК-4	<ul style="list-style-type: none"> <li>• базовую терминологию, выражения и фразеологические единицы в профессиональной области, полученные на уровне бакалавриата;</li> <li>• особенности письменной и устной речи в сфере профессиональных коммуникаций на</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• понимать информацию при чтении научно-популярной и справочной литературы на профессиональные темы;</li> <li>• применять коммуникативные лексико-грамматические структуры в типовых ситуациях устного и письменного обще-</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• способностью и готовностью к устной и письменной деловой коммуникации на иностранном языке;</li> <li>• различными видами речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение, письмо) на иностранном языке;</li> </ul>	Проверка практической работы 2, задания контрольной работы

Этап формирования компетенции (разделы, темы дисциплины)	Формируемая компетенция	Критерии и показатели оценивания компетенций			Формы контроля сформированности компетенций
		Знать:	Уметь:	Владеть:	
		иностранном языке по темам	<p>ния;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• осуществлять письменный перевод специальных текстов с иностранного языка на русский;</li> <li>самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• навыками целенаправленного сбора и анализа литературных данных на иностранном языке;</li> <li>• навыками самостоятельного освоения новых знаний, использования иностранного языка в профессиональной деятельности</li> </ul>	
Grammar: Инфинитив, его функции в предложении. Обороты «сложное дополнение» (Complex Object), «сложное подлежащее» (Complex Subject). Translation Practice.	УК-4	<ul style="list-style-type: none"> <li>• базовую терминологию, выражения и фразеологические единицы в профессиональной области, полученные на уровне бакалавриата;</li> <li>• особенности письменной и устной речи в сфере профессиональных коммуникаций на иностранном языке по темам</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• понимать информацию при чтении научно-популярной и справочной литературы на профессиональные темы;</li> <li>• применять коммуникативные лексико-грамматические структуры в типовых ситуациях устного и письменного общения;</li> <li>• осуществлять письменный перевод специальных текстов с иностранного языка на русский;</li> <li>самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• способностью и готовностью к устной и письменной деловой коммуникации на иностранном языке;</li> <li>• различными видами речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение, письмо) на иностранном языке;</li> <li>• навыками целенаправленного сбора и анализа литературных данных на иностранном языке;</li> <li>• навыками самостоятельного освоения новых знаний, использования иностранного языка в профессиональной деятельности</li> </ul>	Проверка практической работы 3, задания контрольной работы

Этап формирования компетенции (разделы, темы дисциплины)	Формируемая компетенция	Критерии и показатели оценивания компетенций			Формы контроля сформированности компетенций
		Знать:	Уметь:	Владеть:	
Grammar: Сослагательное наклонение в форме Indefinite and Perfect. Употребление сослагательного наклонения. Translation Practice.	УК-4	<ul style="list-style-type: none"> <li>• базовую терминологию, выражения и фразеологические единицы в профессиональной области, полученные на уровне бакалавриата;</li> <li>• особенности письменной и устной речи в сфере профессиональных коммуникаций на иностранном языке по темам</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• понимать информацию при чтении научно-популярной и справочной литературы на профессиональные темы;</li> <li>• применять коммуникативные лексико-грамматические структуры в типовых ситуациях устного и письменного общения;</li> <li>• осуществлять письменный перевод специальных текстов с иностранного языка на русский; самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• способностью и готовностью к устной и письменной деловой коммуникации на иностранном языке;</li> <li>• различными видами речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение, письмо) на иностранном языке;</li> <li>• навыками целенаправленного сбора и анализа литературных данных на иностранном языке;</li> <li>• навыками самостоятельного освоения новых знаний, использования иностранного языка в профессиональной деятельности</li> </ul>	Проверка практической работы 4, задания контрольной работы



## Критерии и шкалы оценивания

### 1. Контрольная работа

Процент объема и правильности выполнения работы	41-60	61-80	81-100
Количество баллов	15	18	20

Критерии оценки перевода оригинального текста (с использованием словаря):  
В переводе текста оценивается точность и полнота передачи информации.

При этом оценивается правильный перевод:

- 1) лексических единиц;
- 2) грамматических единиц;
- 3) синтаксических конструкций;
- 4) стилистически правильный перевод.

### 2. Экзамен

Оценка	Критерии оценивания
«отлично» (20 баллов)	Ставится в том случае, когда обучающийся обнаруживает систематическое и глубокое знание программного материала по дисциплине, умеет свободно ориентироваться в вопросе. Ответ полный и правильный на основании изученного материала. Выдвинутые положения аргументированы и иллюстрированы примерами. Материал изложен в определенной логической последовательности, осознанно, литературным языком, с использованием современных научных терминов; ответ самостоятельный. Обучающийся уверенно отвечает на дополнительные вопросы. Дисциплинарные компетенции сформированы на высоком уровне.
«хорошо» (15 баллов)	Ставится в том случае, когда обучающийся обнаруживает полное знание учебного материала, демонстрирует систематический характер знаний по дисциплине. Ответ полный и правильный, подтвержден примерами; но их обоснование не аргументировано, отсутствует собственная точка зрения. Материал изложен в определенной логической последовательности, при этом допущены 2-3 несущественные погрешности, исправленные по требованию экзаменатора. Обучающийся испытывает незначительные трудности в ответах на дополнительные вопросы. Материал изложен осознанно, самостоятельно, с использованием современных научных терминов, литературным языком. Дисциплинарные компетенции сформированы на продвинутом уровне.
«удовлетворительно» (10 баллов)	Ставится в том случае, когда обучающийся обнаруживает знание основного программного материала по дисциплине, но допускает погрешности в ответе. Ответ недостаточно логически выстроен, самостоятелен. Основные понятия употреблены правильно, но обнаруживается недостаточное раскрытие теоретического материала. Выдвигаемые положения недостаточно аргументированы и

	не подтверждены примерами; ответ носит преимущественно описательный характер. Обучающийся испытывает трудности в ответах на вопросы. Научная терминология используется недостаточно. Дисциплинарные компетенции сформированы на базовом уровне.
«неудовлетворительно» (0 баллов)	Выставляется обучающемуся, обнаружившему пробелы в знаниях основного учебного материала по дисциплине. При ответе обнаружено непонимание обучающимся основного содержания теоретического материала или допущен ряд существенных ошибок, которые обучающийся не может исправить при наводящих вопросах экзаменатора, затрудняется в ответах на вопросы. Ответ носит поверхностный характер; наблюдаются ошибки в использовании научной терминологии. Дисциплинарные компетенции не сформированы.

### 3. Практическая работа

12 баллов – работа выполнена полностью, без ошибок (возможна одна неточность, описка, не являющаяся следствием непонимания материала);

11 баллов – 70-80% заданий работы выполнено правильно;

10 баллов – 50-70% заданий работы выполнено правильно;

0 баллов – менее 50% заданий работы выполнено правильно.

Темы практических занятий, описание структуры и содержания, вопросы для подготовки к практическому занятию представлены в методических указаниях к практическим занятиям по дисциплине.

**Контрольная работа: индивидуальный перевод с английского языка на русский оригинального текста по специальности объемом 1300-1600 п. зн. за 1 академический час с использованием словаря.**

#### Пример контрольной работы

##### **Text: Computer Security**

Computer security, cybersecurity or information technology security (IT security) is the protection of computer systems from theft or damage to their hardware, software or electronic data, as well as from disruption or misdirection of the services they provide.

The field is growing in importance due to increasing reliance on computer systems, the Internet [https://en.wikipedia.org/wiki/Computer\\_security](https://en.wikipedia.org/wiki/Computer_security) - cite\_note-2 and wireless networks such as Bluetooth and Wi-Fi, and due to the growth of "smart" devices, including smartphones, televisions and the various tiny devices that constitute the Internet of things. Due to its complexity, both in terms of politics and technology, it is also one of the major challenges of the contemporary world.

Employee behavior can have a big impact on information security in organizations. Cultural concepts can help different segments of the organization work effectively or work against effectiveness towards information security within an organization. "Exploring the Relationship between

Organizational Culture and Information Security Culture” provides the following definition of information security culture: “ISC is the totality of patterns of behavior in an organization that contribute to the protection of information of all kinds.”

Andersson and Reimers (2014) found that employees often do not see themselves as part of the organization Information Security "effort" and often take actions that ignore organizational Information Security best interests.[https://en.wikipedia.org/wiki/Computer\\_security](https://en.wikipedia.org/wiki/Computer_security) - cite\_note-Reimers2017-19 Research shows Information security culture needs to be improved continuously. In "Information Security Culture from Analysis to Change", authors commented, "It's a never ending process, a cycle of evaluation and change or maintenance." To manage the information security culture, five steps should be taken: Pre-evaluation, strategic planning, operative planning, implementation, and post-evaluation.

- Pre-Evaluation: to identify the awareness of information security within employees and to analyze the current security policy.
- Strategic Planning: to come up with a better awareness program, clear targets need to be set. Clustering[definition needed]people is helpful to achieve it.
- Operative Planning: a good security culture can be established based on internal communication, management-buy-in, and security awareness and a training program.
- Implementation: four stages should be used to implement the information security culture. They are:
  1. Commitment of the management
  2. Communication with organizational members
  3. Courses for all organizational members
  4. Commitment of the employees[https://en.wikipedia.org/wiki/Computer\\_security](https://en.wikipedia.org/wiki/Computer_security) - cite\_note-Schlienger,\_Thomas\_2003-20

Вопросы:

1. Why is information technology security of critical importance?
2. What are the reasons for its growing importance?
3. What can have a big impact on information security in organizations?
4. Who was the first to analyze the employee behavior in an organization?
5. Is information security culture to be improved continuously?
6. What steps should be taken for this purpose?

### **Задания к экзамену по дисциплине**

#### **«Иностранный язык в профессиональной сфере»**

Итоговый уровень знаний обучающихся, приобретенный при изучении дисциплины «Иностранный язык в профессиональной сфере», проверяется на экзамене.

Для проверки подготовки студентов по дисциплине на экзамен выносятся следующие задания:

1. Письменный перевод – текст по специальности объемом 2000 знаков (с пробелами), со словарем общей лексики. Время подготовки -60 мин.
2. Ознакомительное чтение - текст по специальности объемом 1300 знаков (с пробелами), со словарем общей лексики. Время подготовки- 15 мин.
3. Беседа по специальности